



**Vorsitzender: Christian Müller**

Landeshauptstadt München, Direktorium  
BA-Geschäftsstelle West, Landsberger Straße 486, 81241 München

**Christian Müller**

**Geschäftsstelle:**

BA-Geschäftsstelle West  
Rathaus Pasing  
Landsberger Straße 486  
81241 München  
Telefon (089) 233 37224  
Telefax (089) 233 37356  
bag-west.dir@muenchen.de  
Zimmer: 32  
Sachbearbeitung:  
Herr Emig

13.08.2013

## **Protokoll**

### **zur Sitzung des Bezirksausschusses 21 Pasing-Obermenzing**

**am Dienstag, den 29. Juli 2013 um 19.00 Uhr  
im Bürgerzentrum Rathaus Pasing, Großer Sitzungssaal,  
Landsberger Straße 486, 81241 München**

Beginn:	19.00 Uhr
Ende:	22.15 Uhr
Anwesende BA-Mitglieder:	28
Gäste:	Herr xxxx / PI 45 Herr xxxx und Herr xxxx / RGU Herr Dr. xxxx und Herr xxxx / Paulaner Brauerei Frau xxxx / Ausländerbeirat Pressevertreter (Süddeutsche Zeitung, Pasinger Anzeiger und Münchner Merkur, Hallo München) Bürgerinnen und Bürger

## 1. **Begrüßung**

Der Vorsitzende eröffnet die Sitzung mit der Begrüßung der Anwesenden. Beschlussfähigkeit ist gegeben.

### 1.1 **Genehmigung des Protokolls der letzten Sitzung und der TO**

Die öffentliche Tagesordnung mit den darin aufgenommenen Nachträgen wird einstimmig unverändert angenommen. Die Wahl einer/eines stellvertretenden Vorsitzenden des UA Soziales und Jugend findet nach TOP 2.1 (Bürgersprechstunde) statt.

Zur nichtöffentlichen Tagesordnung meldet Herr Vogelsgesang einen Nachtrag an. Das Protokoll der BA-Sitzung vom 02.07.2013 wird einstimmig ohne Änderungs- oder Ergänzungswunsch genehmigt.

### 1.2 **Information zum Tiefbrunnen der Paulaner Brauerei an der Hanfgartenstraße**

Auf Bitte des Bezirksausschusses nehmen Vertreter des Referates für Gesundheit und Umwelt und der Paulaner Brauerei an der heutigen Sitzung teil, um über den Antrag der Brauerei auf Errichtung eines Tiefbrunnens zu informieren.

Der BA 21 hatte hierzu im Vorfeld einen Fragenkatalog an das RGU gerichtet, der zwischenzeitlich schriftlich beantwortet ist (vgl. Nachtrag der Tagesordnung bei TOP 14.1.12).

Herr xxxx (RGU) erläutert einleitend das Genehmigungsverfahren, in dem die immissionsschutzrechtlichen und wasserrechtlichen Belange behandelt werden. Die im Rahmen der Umweltverträglichkeitsprüfung einzuholenden Stellungnahmen der Fachstellen liegen noch nicht komplett vor.

Im Rahmen des Verfahrens werden die Antragsunterlagen zur öffentlichen Einsichtnahme für die Dauer eines Monats bis zum 30.09.2013 im Bürgerzentrum Rathaus Pasing ausgelegt. Ein Erörterungstermin ist für den 29.10.2013 vorgesehen.

In Beantwortung der Fragen der Bezirksausschussmitglieder wird von den Gästen unter anderem ausgeführt, dass 5 Tiefbrunnen beantragt sind, die in Tiefen zwischen 70 und 186 m reichen.

Oberflächennahes Grundwasser wird nicht genutzt; die Trennung von oberflächennahem und tiefem Grundwasser wird garantiert.

Zur Nachfrage wegen der laut Gutachten ermittelten Polycyclischen Aromatischen Kohlenwasserstoffe (PAK) wird ausgeführt, dass die analysierten Werte unterhalb der Bestimmungsgrenze liegen, so dass diesbezüglich kein Grund zur Besorgnis gegeben sei.

Nachgefragt wurde auch, ob durch das Tiefbrunnen-Projekt eine Beeinflussung der Geothermieanlage in Neuaubing möglich ist. Hierzu wird geantwortet, dass die Geothermieanlage Wasser aus einer Tiefe von 2.000 m fördert. Somit besteht keine Verbindung zur Wasserentnahme durch die Paulaner Brauerei.

In den Stellungnahmen wird darauf hingewiesen, dass auf einen sparsamen Umgang mit Tiefengrundwasser zu achten ist. Das Tertiärwasser wird in München nahezu ausschließlich von Brauereien genutzt.

Auf die Frage, warum überhaupt Tertiärwasser für die Bierherstellung verwendet wird, wird geantwortet, dass die Brauereien dieses Wasser entsprechend einer Verordnung verwenden müssen. Zudem ist die geringere Wasserhärte des Tiefenwassers für die Bierqualität besser. Die bisher von Paulaner genutzten Tiefbrunnen am Nockherberg werden verschlossen und nicht weiter genutzt.

Auf Nachfrage zu Grundwasserströmen und Unfallschadensberichten im Zusammenhang mit dem vormals militärisch genutzten Gelände des Großtanklagers Krailling im Kreuzlinger Forst wird ausgeführt, dass sich das Tanklager in großer Entfernung zum Brauereistandort befindet. Selbst wenn sich dort ein Unfall ereignet, sei wegen der großen Entfernung und wegen der unterschiedlichen Grundwasserstockwerke keine Auswirkung auf die Qualität des Grundwassers am Standort der Brauerei zu erwarten.

Im vorab zugeleiteten Fragenkatalog wurde übersehen, eine Frage von Frau Vogel nach den Auswirkungen der Wasserentnahme auf Kleinstlebewesen im Tertiärbereich aufzunehmen. Frau Vogel stellt die Frage deshalb erneut und erkundigt sich nach Untersuchungen, die veranschaulichen, welche Bedeutung diese Kleinstlebewesen, vor allem eine Schneckenart, in dieser Tiefe haben und ob diese Tiere durch die Wasserentnahme aussterben würden.

Herr xxxx vom RGU sagt zu, hierzu schriftlich gegenüber dem Bezirksausschuss Stellung zu nehmen.

### **1.3 Wahl einer/eines stellvertretenden Vorsitzenden des UA Soziales und Jugend**

Mit dem Ausscheiden von Frau Yilmaz aus dem BA 21 und dem Nachrücken von Frau Kaschuba wurde die Wahl einer/eines stellvertretenden Vorsitzenden des Unterausschusses Soziales und Jugend erforderlich.

Frau Kaschuba nimmt künftig den der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen zustehenden Sitz im Unterausschuss Soziales und Jugend wahr.

Zur Wahl stehen Frau Ellinor Hayn (CSU) und Herr Michael Mirwaldt (SPD). Es werden 26 Stimmzettel abgegeben. Alle Stimmzettel sind gültig.

Auf Frau Hayn entfallen 11 Stimmen, Herr Mirwaldt erhält 15 Stimmen. Herr Mirwaldt nimmt die Wahl an und ist somit stellvertretender Vorsitzender des Unterausschusses Soziales und Jugend.

### **1.4 Bericht des Vorsitzenden zu den Baustellen im Pasinger Zentrum**

Mitteilung des Vorsitzenden, dass heute vor der BA-Sitzung eine weitere Gesprächsrunde zur Baustellenkoordination Pasing Zentrum stattgefunden hat. Das Protokoll hierzu wird wie üblich per E-Mail zugeleitet.

## **2. Bürgeranliegen**

### **2.1 Bürgersprechstunde**

#### **1. Wortmeldung von Frau xxxx:**

Frau xxxx erkundigt sich nach dem Sachstand zum geplanten Kindergarten nördlich des Josef-Osterhuber-Platzes in der Planegger Straße. Zudem bittet sie um Auskunft, wann der Josef-Osterhuber-Platz bebaut wird und ob eine Begrünung des Josef-Osterhuber-Platzes vorgesehen ist, insbesondere vor den Häusern Josef-Osterhuber-Platz 3 bis 5.

Der Vorsitzende antwortet, dass die Verhandlungen mit dem zur Errichtung der Kindertagesstätte verpflichteten Bauträger nach wie vor nicht abgeschlossen sind. Frau de Cammerer weist darauf hin, dass der Bauträger in die Sitzung des Unterausschusses Soziales und Jugend im Oktober eingeladen werden soll.

2. Wortmeldung eines Taxiunternehmers:  
Der Taxiunternehmer trägt vor, dass der neue Standplatz an der Nordumgehung Pasing keine Akzeptanz findet.  
Zum neuen Standplatz an der Irmonherstraße führt er aus, dass die 4 Plätze bei weitem nicht ausreichen, weshalb geprüft werden sollte, ob an anderer Stelle in unmittelbarer Nähe zum Pasinger Bahnhofplatz weitere Taxistandplätze ausgewiesen werden können.  
Frau Miroschnikoff weist darauf hin, dass der Seniorenbeirat das Thema nach Abschluss der Baumaßnahmen erneut aufgreifen und Anträge hierzu stellen wird.  
Der Vorsitzende informiert, dass vermehrt Bürgerbeschwerden über den als Kompromiss eingerichteten Taxistandplatz an der Irmonherstraße zugehen. Insbesondere die Rufsäule führt zu Belästigungen der Anwohner. Die Rufsäule wurde entgegen der Beteiligung des BA, der eine Rufsäule an diesem Standort ausdrücklich abgelehnt hat, aufgestellt.  
Der Vorsitzende berichtet, dass die Stadtverwaltung mittlerweile schriftlich gebeten wurde, die Rufsäule an der Irmonherstraße wieder abzubauen und auf die Taxi eG einzuwirken, dass dieser Standplatz nur tagsüber bedient wird.  
Herr Scholz informiert, dass laut Rückfrage beim KVR auch dort nicht bekannt ist, wer die Rufsäule installiert hat. Der Taxiunternehmer antwortet hierzu, dass die Rufsäulen der Taxi eG gehören und dass sie genehmigungspflichtig sind.
3. Wortmeldung mehrerer Bürgerinnen:  
Die Bürgerinnen tragen vor, dass das Grundstück Berrschestraße 7 neu bebaut werden soll. Im Zusammenhang mit diesem Bauvorhaben ist die Fällung einer großen Buche vorgesehen. Der Bezirksausschuss wird gebeten, sich für den Erhalt dieses ortsbildprägenden Baums einzusetzen. Es wird vorgetragen, dass bei an-derer Planung der Tiefgarage der Baum nicht gefällt werden muss.  
Der BA 21 hat zum Baumbestandsplan für dieses Bauvorhaben in seiner Sitzung am 02.07.13 unter TOP N 3.1.19 beschlossen, die Fällung eines sich innerhalb des Bauraumes befindlichen Ahorns abzulehnen. Der Fällung der weiteren Bäume wurde zugestimmt.  
Nachdem nun Zweifel bestehen, ob es sich bei dem in der Sitzung am 02.07.13 gemeinten Ahornbaum um die von den Bürgerinnen erwähnte Buche handelt, wird die Geschäftsstelle gebeten, bei der Lokalbaukommission nachzufragen, ob es sich um eine Verwechslung handelt. Die Buche soll jedenfalls erhalten bleiben.  
Der Vorsitzende weist noch darauf hin, dass der Bezirksausschuss lediglich eine Empfehlung an die Verwaltung geben kann. Die Entscheidung, ob der Baum gefällt wird, liegt beim Planungsreferat.
4. Wortmeldung von Herrn xxxx:  
Herr xxxx berichtet, dass in der Georg-Habel-Straße, für die Tempo 30 km/h gilt, häufig zu schnell gefahren wird. Er erkundigt sich nach Maßnahmen zur Einhaltung der Geschwindigkeitsbegrenzung und regt eine bessere Beschilderung an. Der Vertreter der PI 45, Herr xxxx, sagt zu, das Anliegen aufzugreifen.
5. Wortmeldung der Ausländerbeirätin, Frau xxxx:  
Frau xxxx informiert über das Interkulturelle Fest am 27.09.13 auf dem Odeonsplatz.

## **2.2 Einwohnerversammlung vom 01.07.2013, Anträge / Anfragen**

1. Keine Buslinie durch die Bäckerstraße: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 1
2. Anordnung von Tempo 30 km/h in der Planegger Straße aus Gründen des Lärmschutzes, vergleichbar der Regelung für den Straßenzug Offenbach- / Meyerbeerstraße: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 1
3. Abhilfe für die Gräfstraße: Sperrung der Einmündung in die Planegger Straße für den Kfz-Verkehr: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 1
4. Verbesserung der Beschilderung für den Verkehr stadtauswärts
  - an der Abzweigung der NUP von der Landsberger Straße: Wegweisung "Alle Richtungen" in die NUP (nicht nur "Autobahnen"): siehe Bericht des UA Planung, Punkt 1
  - am westlichen Ende der Agnes-Bernauer-Straße: Wegweisung "Pasing Süd - Gräfelfing - Planegg" über die Weinbergerstraße sowie Wegweisung "Übrige Richtungen" hin zum Am Knie und damit auf die NUP: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 1
5. Ableitung des Durchgangsverkehrs stadtauswärts ab Am Knie in südliche Richtung: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 1
6. Schutz der Wohngebiete: Maßnahmen zur Vermeidung der ungehinderten Einfahrt: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 1
7. Anordnung von Tempo 30 km/h in der Weinbergerstraße: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 1
8. Bearbeitungs-/Sachstand zum Antrag des BA 21 "Überprüfung der Einführung von Tempo 30 km/h" vom 08.05.12 (Anfrage): siehe Bericht des UA Planung, Punkt 1
9. Ableitung des stadtauswärts führenden Verkehrs bereits ab der Donnersberger Brücke auf die Lindauer Autobahn sowie Abfangen des Verkehrs auch auf der Stuttgarter Autobahn durch entsprechende Beschilderung: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 1
10. Vermehrte Geschwindigkeitskontrollen in den Wohnbereichen: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 1
11. Sperrung der Peter-Putz-Straße durch Einrichtung einer Sackgasse (mit Absperrung in der Straßenmitte): siehe Bericht des UA Planung, Punkt 1
12. Ausweisung der Peter-Putz-Straße als Anliegerstraße: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 1

## **2.3 Bürgerpost an den BA 21**

1. Kindertagesstätte Planegger Straße, nördlich Josef-Osterhuber-Platz (vertagt aus der BA-Sitzung vom 02.07.2013): siehe Bericht des UA Soziales und Jugend, Punkt 1
2. Bebauungsplan mit Grünordnung Nr. 2058, Paul-Gerhardt-Gebiet: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 2

3. Schleichverkehr Ernsbergerstraße: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 3
4. "Wildwuchs" auf der derzeit nicht befahrenen Trasse der Tram 19: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 2.3.4
5. Erschließung des Neubaugebietes östlich der Paul-Gerhardt-Allee: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 4
6. Pflanzung von Büschen und Gehölzen auf zwei städtischen Grundstücken an der Bodensee-/Betschartstraße: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 2.3.6
7. Verkehrssituation Aubing / Pasing: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 5
8. Missachtung des LKW-Nachfahrverbots in der Offenbachstraße: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 6
9. "Autofahrer umgehen die Umgehungsstraße" - Süddeutsche Zeitung vom 03.07.13: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 7
10. Ergänzung zum gemeinsamen Antrag der Fraktionen "Gatterburg": siehe Bericht des UA Planung, Punkt 8
11. Verkehrsberuhigung Pasing Nord, verschiedene Veranstaltungen in der Pasinger Fabrik: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 9
12. Parkprobleme im Bereich Marschnerstr. 93b: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 22
13. Nachfrage zu möglichem Verkehrsworkshop Pasing-Süd: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 10
14. Derzeitiger Zustand des Josef-Osterhuber-Platzes, zukünftige Nutzung des Platzes: siehe Bericht des UA Soziales und Jugend, Punkt 2
15. Anlieferzone für den Kindergarten Gatterburg: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 22a
16. Kostengünstige Variante für die U 5 nach Pasing und Schonung der Heimgartenanlage und Sportanlage: zur Kenntnis
17. Geländesuche für spektakuläre Ausstellung in München: siehe Bericht des UA Kultur und Heimatpflege, Punkt 8
- (N)** 18. Kurzparkzone für den Kindergarten Gatterburg: siehe oben bei TOP 2.3.15 und Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 22a
- (N)** 19. Friedhof Pasing; Bereitstellen von Leih Schubkarren: Vertagung
- (N)** 20. Nachfrage zu möglichem Verkehrsworkshop Pasing-Süd: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 10
- (N)** 21. Anmerkungen zum Protokoll des Workshops „Pasing Bahnhof Nord“: Vertagung

- (N) 22. Durchgangsverkehr Pasing-Süd; weitere Vorschläge zu verkehrslenkenden Maßnahmen: Vertagung
- (N) 23. Kunstprojekt „verweile doch“; dauerhaftes Aufstellen des Kunstobjekts „Leerer Stuhl“: Vertagung
- (N) 24. Kein Leinenzwang für Hunde in München: Vertagung
- (N) 25. Leserbrief zu „Kafler-Spielfläche eröffnet“; Verunreinigung / Verschandelung von Unterständen an Spielplätzen: Vertagung
- (N) 26. Städtisches Grundstück Alte Allee, Flur-Nr. 618, Gemarkung Pasing; Einrichtung eines Wochenendmarktes: Vertagung
- (N) 27. Reduzierung der Zufahrtsmöglichkeiten in das Wohngebiet des südlichen Pasinger Zentrums zwischen Landsberger Straße und Weinbergerstraße: Vertagung
- (N) 28. Fassaden-Lärmschutz am letzten Bauabschnitt auf dem östlichen Teil des ehem. Weyl-Geländes: Vertagung

### 3. **Bericht des UA Umwelt und Natur + Beschlussfassung über Empfehlungen**

Auf das schriftlich vorliegende Protokoll der UA-Sitzung vom 25.07.13 wird Bezug genommen. Mit Ausnahme der nachstehenden Punkte werden alle darin enthaltenen Empfehlungen einstimmig unverändert angenommen:

Punkt 3.1.1, Lackerbauerstr. 13, 1 Ahorn:

Antrag von Frau Vogel, den Fällungsantrag zu vertagen, weil die Antragsunterlagen in der UA-Sitzung nicht vorlagen: gegen 2 Stimmen von Bündnis 90/Die Grünen abgelehnt.

Die Empfehlung des Unterausschusses – Zustimmung mit Ersatzpflanzung – wird gegen 4 Stimmen von Bündnis 90/Die Grünen angenommen.

Punkt 3.1.2, Mooswiesenstraße 7 und 7a, 1 Birke und 1 Ahorn:

Antrag von Frau Vogel, den Fällungsantrag zu vertagen, weil die Antragsunterlagen in der UA-Sitzung nicht vorlagen: gegen 1 Stimme von Bündnis 90/Die Grünen abgelehnt.

Die Empfehlung des Unterausschusses – Zustimmung mit Ersatzpflanzung – wird gegen 4 Stimmen von Bündnis 90/Die Grünen angenommen.

Punkt 3.1.9, Pippinger Straße 49, Baumbestandsplan:

Geschäftsordnungsantrag von Herrn Pilsinger auf „Ende der Rednerliste“: ohne formale Gegenrede angenommen.

Die Empfehlung des Unterausschusses – Zustimmung mit Ersatzpflanzung – wird gegen 4 Stimmen von Bündnis 90/Die Grünen angenommen.

#### 3.1 **Vollzug der Baumschutzverordnung**

- 1. Lackerbauerstraße 13, 1 Ahorn: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 3.1.1
- 2. Mooswiesenstraße 7 und 7a, 1 Birke, 1 Ahorn: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 3.1.2
- 3. Verdistraße 21, 2 Fichten: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 3.1.3

4. Loichingerstraße 15, 4 Rotfichten: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 3.1.4
5. Schnablstraße 10, 1 Serbische Fichte: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 3.1.5
6. Landsberger Straße 439 - 441, Baumbestandsplan: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 3.1.6
7. Wiesengrund 16, 1 Kastanie: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 3.1.7
8. Schrämelstraße 10, 1 Birke, 1 Serbische Fichte: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 3.1.8
9. Pippinger Str. 49, Baumbestandsplan: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 3.1.9
10. Landschaftsschutzgebiet an der Würm, ca. in Höhe Widweg / Dorfstr. 32, 1 Esche: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 3.1.10
11. Wöhlerstr. 74, 2 Fichten: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 3.1.11
12. Hieronymusstr. 14-16, Baumbestandsplan: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 3.1.12
13. Hofmillerstr. 19, Baumbestandsplan: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 3.1.13
14. Hieronymusstr. 18, Baumbestandsplan: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 3.1.14
- (N)** 15. Ziegelhofstr. 1, Baumbestandsplan: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt N-3.1.15
- (N)** 16. Fritz-Reuter-Str. 20 a/b, 1 Esche: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt N-3.1.16
- (N)** 17. Suessenguthstr. 30, 1 Birke, 1 Thuja, 1 Lärche: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt N-3.1.17
- (N)** 18. Sedelhofstraße, Gem. Obermenzing, Flur-Nr. 1048/8, Baumbestandsplan: Vertagung
- (N)** 19. Bassermannstraße 17, Baumbestandsplan: Vertagung

### **3.2 Gefahrenbäume** kein Eingang



#### 4. **Bericht des UA Planung + Beschlussfassung über Empfehlungen**

Auf das schriftlich vorliegende Protokoll der UA-Sitzung vom 24.07.13 wird Bezug genommen. Mit Ausnahme der nachstehenden Punkte werden alle darin enthaltenen Empfehlungen einstimmig unverändert angenommen:

Punkt 1, Anträge / Anfragen aus der Einwohnerversammlung vom 01.07.13:  
Die UA-Empfehlung, die Anfrage gemäß Ziffer 2 (30 km/h in der Planegger Str.), an das RGU und das KVR unter Hinweis auf den BA-Beschluss vom 09.04.13 zur Lärm- und Abgassituation in der gesamten Planegger Straße weiterzuleiten, wird gegen 4 Stimmen (3 CSU, 1 FDP) angenommen.

Punkt 12, Öffnung der Maierhofstraße zwischen Weinbergerstraße und Josef-Retzer-Straße für den gegenläufigen Radverkehr (Anhörung):  
Die UA-Empfehlung, der Öffnung der Maierhofstraße zuzustimmen, wird gegen 10 Stimmen (9 CSU, 1 FDP) angenommen.

Punkt 31, Erhöhung der Anzahl der im Preisgericht vertretenen BA-Mitglieder bei stadtteil- oder stadtviertelbezogenen Planungswettbewerben (Zuschrift BA 16 Ramersdorf-Perlach):

Nachfrage von Herrn Vogelsgesang zum Wettbewerb „Lipperheidestraße“ und Auskunft von Frau Dr. Söllner-Schaar, die als Mitglied des Stadtrates dem Preisgericht ebenso wie der BA-Vorsitzende angehörte, dass im Ergebnis die Anbindung Bassermannstraße zu prüfen und darüber hinaus eine freie Variante der Anbindung zu entwerfen ist.

Es wird einstimmig beschlossen, das Anliegen des BA 16 zu unterstützen. Zudem wird einstimmig gefordert, den BA-Fraktionen die Möglichkeit einzuräumen, je ein beratendes Mitglied in ein Preisgericht zu entsenden.

#### 5. **Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen + Beschlussfassung über Empfehlungen**

Auf das schriftlich vorliegende Protokoll der UA-Sitzung vom 23.07.13 wird Bezug genommen. Mit Ausnahme der nachstehenden Punkte werden alle darin enthaltenen Empfehlungen einstimmig unverändert angenommen:

Punkt 17, Freseniusstraße 1, Neubau eines Wohn- und Geschäftshauses mit TG:  
Es wird einstimmig beschlossen, die für die Seite Verdistraße geforderte Fassaden- und Mauerbegrünung unabhängig vom Bauvorhaben zu fordern (d.h. es wird auch eine Begrünung der bestehenden Mauer gefordert).

Punkt 30, Entscheidung über Sondernutzungserlaubnis gem. Vollmacht des OB, Zeitungsverkaufseinrichtung der AZ am Standort Sarasatestr. 46 / Ecke Packenreiterstraße:

Ergänzend zur UA-Empfehlung, den Antrag abzulehnen, wird einstimmig gefordert, die Rechtmäßigkeit auch der anderen dort befindlichen Zeitungsentnahmekästen zu prüfen, nachdem diese offenbar bislang ungenehmigt aufgestellt sind.

Punkt 47, Aufstellen von Dialog-Displays vor der Ampelanlage Verdistraße stadteinwärts / Meyerbeerstraße:

Es wird mehrheitlich gegen 3 Stimmen (2 CSU, 1 SPD) beschlossen, dass sich der Bezirksausschuss 21 grundsätzlich für die Aufstellung von Dialog-Displays ausspricht. Ebenfalls mehrheitlich wird beschlossen, das Bürgeranliegen auf Aufstellung von Dialog-Displays in der Verdistraße vor der Ampelanlage Meyerbeerstraße zu unterstützen.

Punkt 49, Verdi- und Amalienburgstraße zwischen Freseniusstr. und Menzinger Straße, Sanierung der beiden jeweils rechten Fahrspuren sowie Radwege (verkehrsrechtliche Anordnung):

Die UA-Empfehlung, bei der nächsten Sanierung Flüsterasphalt zu verwenden, wird einstimmig dahingehend geändert, dass beim Baureferat ein Erfahrungsbericht mit Flüsterasphalt im Stadtgebiet München angefordert wird (dies war auch Thema in der heutigen Baustellenkoordination).

## **5.1 Vollzug der Zweckentfremdungsverordnung**

1. Anwesen in der Packerreiterstraße: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 25
2. Anwesen in der Faistenlohestraße: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 24
3. Anwesen in der Ortolfstraße: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 23

## **6. Bericht des UA Kultur und Heimatpflege + Beschlussfassung über Empfehlungen**

Auf das schriftlich vorliegende Protokoll der UA-Sitzung vom 24.07.13 wird Bezug genommen. Mit Ausnahme der nachstehenden Punkte werden alle darin enthaltenen Empfehlungen einstimmig unverändert angenommen:

Punkt 7, Benennung von Straßen und Wegen in Grünzügen (Anliegen des BA 11): Ergänzend zur UA-Empfehlung, das Anliegen zu unterstützen, wird einstimmig gefordert, dass auch nicht gewidmete Grünanlagen-Wege benannt werden können. Zudem werden Beispiele von benannten Grünanlagen-Weegen im Stadtbezirk mitgeteilt (z.B. Wiguläus-Hundt-Weg bei Schloss Blütenburg oder Hugo-Fey-Weg im Pasinger Stadtpark).

Punkt 8, Geländesuche für eine spektakuläre Ausstellung in München: Es wird einstimmig beschlossen, das Anliegen der Veranstaltungs- und Werbe GmbH abzulehnen.

Punkt 9, Spiegelstrich 3, Bericht Kopfbau der ehemaligen Stückguthalle: Es wird einstimmig beschlossen, unter Bezugnahme auf die bestehende BA-Beschlusslage darauf hinzuweisen, dass der BA 21 auch künftig einem Wettbewerbsergebnis mit Abriss des Kopfbaus nicht zustimmen wird. Zudem wird einstimmig gefordert, dass beim Realisierungswettbewerb auch die Fraktionen im BA 21 Vertretungen zur Beratung entsenden können.

## **7. Bericht des UA Soziales und Jugend + Beschlussfassung über Empfehlungen**

Auf das schriftlich vorliegende Protokoll der UA-Sitzung vom 23.07.13 wird Bezug genommen. Alle darin enthaltenen Empfehlungen werden einstimmig unverändert angenommen.

Außerhalb des Berichts aus dem Unterausschuss fragt Herr Wackermann wegen Einsatzhäufungen von Polizei und Sanitätsdienst bei der Übergangswohngemeinschaft von Condrops e.V. im Haidelweg nach. Der Unterausschuss wird beauftragt, sich mit dem Thema zu befassen.

## 7.1 **Berichte der Beauftragten**

### 7.1.1 **Kinder- und Jugendbeauftragte**

Frau Lang berichtet von der Eröffnung des Bolzplatzes/Spielgeländes an der Kaflerstraße am 12.07.2013 unter Beteiligung des Straßenfußballprojektes „Bunt kickt gut“. Der Platz wird von den Jugendlichen gut angenommen.

Für das BA-Kinderfest am 21.09.2013 beantragt Frau Lang, dass der BA 21 aus Budgetmitteln für eigene Veranstaltungen 700,-- Euro bereit stellt. Dem Antrag wird einstimmig entsprochen, jedoch bittet der Vorsitzende, Anträge auf Bereitstellung von Mitteln aus dem BA-Budget oder aus der Verwaltungskostenpauschale künftig schriftlich an den Interfraktionellen BA-Vorstand zu richten, damit der Überblick über das BA-Budget und die Verwaltungskostenpauschale gewahrt bleibt.

Des Weiteren weist Frau Lang auf das Straßenfest von REGSAM in der Schmaedelstraße am 28.09.13 hin.

### 7.1.2 **Gleichstellungsbeauftragte**

Hinweis von Frau Standl, dass alle interessierten BA-Mitglieder an den Treffen der Gleichstellungsbeauftragten aus den Bezirksausschüssen teilnehmen können. Zuletzt hat Frau Kaschuba einen Termin zu den Themen „Inklusion“ und „Barrierefreiheit“ wahrgenommen.

### 7.1.3 **Behindertenbeauftragte**

kein Bericht

### 7.1.4 **Bürgerbeiräte**

#### a) **Bürgerbeirat VerdisträÙe 45**

Bericht von Frau Hayn vom Sommerfest des Hauses Verdistr. 45 am 26.07.13

#### (N) **b) Bürgerbeirat Jugendhilfezentrum ScapinellisträÙe**

> Protokoll der Bürgerbeiratssitzung vom 28.05.13 sowie Information über den aktuellen Stand zum Jugendhilfezentrum: Frau de Cammerer weist auf den Beschluss des Kinder- und Jugendhilfeausschusses vom 02.07.13 hin, mit dem das Stadtjugendamt beauftragt wurde, ein Interessensbekundungsverfahren zum Übergang der Trägerschaft des Jugendhilfezentrums auf einen freien TräÙer durchzuführen.

#### c) **Bürgerbeirat Condrobs e.V., Haidelweg**

siehe oben bei TOP 7 (Bericht aus dem UA Soziales und Jugend), Nachfrage von Herrn Wackermann

### 7.1.5 **Migrationsbeauftragter**

kein Bericht

### 7.1.6 **Beauftragter im Mieterbeirat**

1. Protokoll der 3. öffentlichen Sitzung des Mieterbeirates vom 08.07.13: Herr Dr. Knoch hat eine Nachfrage zum aktuellen Sachstand zu Punkt 4.3 des Protokolls „München-Modell“. Herr Schneider antwortet, dass das Protokoll den zum Sitzungstag bekannten Sachstand wiedergibt. Im Übrigen wird das Protokoll der Sitzung des Mieterbeirates vom 08.07.13 zur Kenntnis genommen.

### 7.1.7 REGSAM-Beauftragte

Nochmaliger Hinweis auf den Termin des Straßenfestes in der Schmaedelstraße am 28.09.13, ansonsten kein Bericht.

### 8. Bericht des UA Budget + Beschlussfassung über Empfehlungen

Auf das schriftlich vorliegende Protokoll der UA-Sitzung vom 22.07.13 wird Bezug genommen. Alle darin enthaltenen Empfehlungen werden einstimmig unverändert angenommen.

Zu Punkt 1 – Antrag der Initiative zur Verbesserung der Nutzung des Ebenböckhauses auf Gewährung eines Zuschusses für den Einbau einer Küchenzeile – nimmt Frau Koppers-Weck als Antragstellerin an Beratung und Abstimmung nicht teil.

### 9. Entscheidungen

1. Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes im Stadtbezirk 21 Pasing-Obermenzing; Widmung einer Teilstrecke der Straße Franz-Hauser-Weg; Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 12190: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 26
2. Entscheidung über Sondernutzungserlaubnis gemäß Vollmacht des Oberbürgermeisters vom 26.11.2007; Antrag für eine Zeitungsverkaufseinrichtung, Wöhlerstraße 8 / Ecke Dorfstraße: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 27
3. Entscheidung über Sondernutzungserlaubnis gemäß Vollmacht des Oberbürgermeisters vom 26.11.2007; Antrag für eine Zeitungsverkaufseinrichtung, Verdistrasse 108: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 28
4. Entscheidung über Sondernutzungserlaubnis gemäß Vollmacht des Oberbürgermeisters vom 26.11.2007; Antrag für eine Zeitungsverkaufseinrichtung, Maria-Eich-Straße 47 / Bushaltestelle Wehnerstraße: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 29
5. Entscheidung über Sondernutzungserlaubnis gemäß Vollmacht des Oberbürgermeisters vom 26.11.2007; Antrag für eine Zeitungsverkaufseinrichtung, Sarasatestraße 46 / Ecke Packenreiterstraße: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 30
6. Entscheidung über Sondernutzungserlaubnis gemäß Vollmacht des Oberbürgermeisters vom 26.11.2007; Antrag für eine Zeitungsverkaufseinrichtung, Heerstraße 14 / Ecke Adelsbergstraße: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 31
7. Entscheidung über Sondernutzungserlaubnis gemäß Vollmacht des Oberbürgermeisters vom 26.11.2007; Antrag für eine Zeitungsverkaufseinrichtung, Fasanenstraße 2 / Ecke Freseniusstraße: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 32
8. Entscheidung über Sondernutzungserlaubnis gemäß Vollmacht des Oberbürgermeisters vom 26.11.2007; Antrag für eine Zeitungsverkaufseinrichtung, Gräfstraße 68a / Seite Bäckerstraße: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 33

9. Entscheidung über Sondernutzungserlaubnis gemäß Vollmacht des Oberbürgermeisters vom 26.11.2007; Antrag für eine Zeitungsverkaufseinrichtung, Wöhlerstraße 20 / Ecke Karwinskistraße: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 34
  10. Entscheidung über Sondernutzungserlaubnis gemäß Vollmacht des Oberbürgermeisters vom 26.11.2007; Antrag für eine Zeitungsverkaufseinrichtung, Verdistrasse 45 / gegenüber Aufgang S-Bahnhof Obermenzing: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 36
  11. Budget des BA 21, Antrag des Vereins Institut für zukunftsweisende Geschichte e.V. vom 06.10.2012 für das Projekt „Nationalsozialismus in Pasing“ von Juni bis August 2013 (vertagt aus der BA-Sitzung vom 07.05.2013); Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 10564: siehe Bericht des UA Budget, Punkt 7
  12. Entscheidung gemäß Vollmacht des Oberbürgermeisters vom 26.02.2010 über die Projektplanung; Engelbertstraße - Herstellung von Parkbucht und Gehbahn: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 37
  13. Entscheidung gemäß Vollmacht des Oberbürgermeisters vom 26.02.2010 über die Projektplanung; hier: Planegger Straße - Fußgänger-Aufstellfläche auf Höhe der Lichtzeichenanlage Gräfstraße: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 11
  14. Budget des BA 21, Antrag der Initiative zur Verbesserung der Nutzung des Ebenböckhauses in München-Pasing für den Einbau einer Küchenzeile (vertagt aus der BA-Sitzung vom 02.07.13); Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 12173: siehe Bericht des UA Budget, Punkt 1
  15. Entscheidung über Sondernutzungserlaubnis gemäß Vollmacht des Oberbürgermeisters vom 26.11.2007; Antrag für eine Zeitungsverkaufseinrichtung, August-Exter-Straße 3 / Konditorei/Eisdiele: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 38
  16. Budget des BA 21, Antrag der Interessengemeinschaft Zehentstadel e.V. für Holzmaterial für Verkaufstheken; Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 12567: siehe Bericht des UA Budget, Punkt 2
  17. Entscheidung über Sondernutzungserlaubnis gemäß Vollmacht des Oberbürgermeisters vom 26.11.2007; 4 Anträge für jeweils ein Zeitungsverkaufseinrichtung, Alte Allee 101c / Ecke Elly-Ney-Weg, Marschnerstr. 2 / Alte Allee bei Bushaltestelle, Offenbachstr. 11 / Peter-Vischer-Straße, Wöhlerstr. 20 / Ecke Karwinskistraße: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 39
- 10. Anhörungen**
1. Benennung von Straßen und Wegen in Grünzügen; Antrag Nr. 08-14 / B 04763 des BA 11 Milbertshofen-Am Hart vom 10.04.2013 (vertagt aus der BA-Sitzung vom 02.07.2013): siehe Bericht des UA Kultur und Heimatpflege, Punkt 7
  2. Peter-Anders-Straße, Gemarkung Pasing, Flur-Nr. 1024/0, Nutzungswiederaufnahme des Kundenparkplatzes für den Betrieb einer Autoausstellungsfirma mit Pkw-An- und -Verkauf (vertagt aus der BA-Sitzung vom 02.07.2013): siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 21

3. Breiter Weg, Gemarkung Obermenzing, Flur-Nr. 759/4, Neubau eines Wohnhauses (15 WE) mit Tiefgarage – Vorbescheid (Breiter Weg / Pippinger Straße) (vertagt aus der BA-Sitzung vom 02.07.2013): siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 20
4. Landsberger Straße 484, Neubau eines Einkaufszentrums mit Tiefgarage (Landsberger Straße 484 / Rathausgasse 2 – 8) – Tektur (vertagt aus der BA-Sitzung vom 02.07.2013): siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 19
5. Gebhardweg 4, Neubau von Wohnhäusern (Variante 1: Dreispänner + EFH / Variante 2: Vierspänner) – Vorbescheid (vertagt aus der BA-Sitzung vom 02.07.13): siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 18
6. Freseniusstraße 1, Neubau eines Wohn- und Geschäftshauses mit Tiefgarage (vertagt aus der BA-Sitzung vom 02.07.2013): siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 17
7. Schirmerweg 42, Umbau eines Bauernhofes in vier Wohneinheiten und eine Garage – Tektur (vertagt aus der BA-Sitzung vom 02.07.2013): siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 16
8. Menzinger Straße 62, Neubau eines Mehrfamilienhauses mit Tiefgarage (vertagt aus der BA-Sitzung vom 02.07.2013): siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 15
9. Ortofststraße 33, Errichtung eines Sechs-Familienhauses mit Tiefgarage (vertagt aus der BA-Sitzung vom 02.07.2013): siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 14
10. Packenreiterstraße 9, Neubau eines Wohngebäudes mit Tiefgarage (vertagt aus der BA-Sitzung vom 02.07.2013): siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 13
11. Gottfried-Keller-Straße, Gemarkung Pasing, Flur-Nr. 735/0, Neubau einer unterirdischen Sanierungsanlage (Gottfried-Keller-Straße / Offenbachstraße) – Tektur (vertagt aus der BA-Sitzung vom 02.07.2013): siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 12
12. Partizipation ernst nehmen - Entscheidungsrecht über örtliche Gedenktafeln für die Bezirksausschüsse - Anhörung; Antrag des BA 15 Trudering-Riem Nr. 08-14 / B 03384 vom 20.10.2011: siehe Bericht des UA Kultur und Heimatpflege, Punkt 3
13. Öffnung der Maierhofstraße zwischen Weinbergerstraße und Josef-Retzer-Straße für den gegenläufigen Radverkehr: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 12
14. Longinusstraße 12, Neubau einer Wohnanlage (2 Gebäude mit 8 bzw. 5 WE) mit Tiefgarage: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 9
15. Pippinger Straße 49, Errichtung eines Wohnhauses mit Carport: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 10

16. Baumbachstraße 15, Neubau eines Einfamilienhauses mit Keller, Erweiterung der Tiefgarage des Vordergebäudes, Errichtung einer Zufahrt auf eigenem Grundstück: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 11
17. Leistungsprogramm der MVG für die Fahrplanperiode 2014; Beschlussvorlage für den Ausschuss für Arbeit und Wirtschaft am 16.07.2013: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 13
18. Hieronymusstr. 14-16, DG-Ausbau (5WE), Neuerrichtung des Dachstuhls und Anbau von 18 Balkonen (EG – 2.OG): siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 8
19. Hieronymusstr. 18, DG-Ausbau (2 WE), Neuerrichtung des Dachstuhls und Anbau von sechs Balkonen (EG - 2. OG): siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 7
20. Sedelhofstraße, Neubau eines Doppelhauses mit Doppelpark-Garage: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 6
21. Mergenthalerstr. 5b, Neubau eines Einfamilienhauses (Haus 7) - Tektur (hier: Neubau einer FT-Garage): siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 5
22. Pfättendorferstr. 3, Neubau eines Mehrfamilienhauses (5 WE) mit Tiefgarage (6 Stpl.): siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 4
23. Hofmillerstr. 19, Neubau eines Mehrfamilienhauses (8 WE) mit Tiefgarage: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 3
24. Lohensteinstr. 1, Neubau eines Doppelhauses mit Garagen: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 2
- (N)** 25. Straßenfest von REGSAM e.V. am 28.09.13 in der Schmaedelstraße:  
Dem Straßenfest wird einstimmig zugestimmt.
- (N)** 26. Anhörungsrecht des Bezirksausschusses 2 Ludwigsvorstadt-Isarvorstadt bei Entscheidungen und Besprechungen zum Oktoberfest (Antrag des BA 2 Nr. 08-14 / B 04288 vom 02.10.12): Vertagung
- (N)** 27. Paul-Gerhardt-Allee 7, Neubau eines Mehrfamilienhauses mit Tiefgarage: Es wird einstimmig beschlossen, die Angelegenheit in die gemeinsame außerordentliche Sitzung der Unterausschüsse Umwelt und Natur sowie Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen während der Sommerferien zu vertagen.
- (N)** 28. Gräfstraße 74, Neubau eines Mehrfamilienhauses mit Tiefgarage und DG-Ausbau, Aufzugsbau, Balkonanbau, Umbau zweier Bestandsgebäude: Es wird einstimmig beschlossen, die Angelegenheit in die gemeinsame außerordentliche Sitzung der Unterausschüsse Umwelt und Natur sowie Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen während der Sommerferien zu vertagen.
- (N)** 29. Bocksteiner Str. 7, Neubau eines Mehrfamilienhauses mit Tiefgarage: Es wird einstimmig beschlossen, die Angelegenheit in die gemeinsame außerordentliche Sitzung der Unterausschüsse Umwelt und Natur sowie Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen während der Sommerferien zu vertagen.

## 11. Anträge und Anfragen

1. SPD: Antrag: Fahrradstraße Ebenböckstraße (vertagt aus der BA-Sitzung vom 02.07.2013): siehe Bericht des UA Planung, Punkt 15
2. CSU: Antrag: U-Bahn nach Pasing mit Zweisystemfahrzeugen:  
Nach Annahme eines Geschäftsordnungsantrages von Frau Standl auf „Ende der Debatte und Vertagung“ ohne formale Gegenrede wird mehrheitlich beschlossen, den Antrag zu vertagen.
3. CSU: Antrag: Schallschutzfenster im Bereich des Busbahnhofs Kaflerstraße / Irmonherstraße:  
Es wird einstimmig beschlossen, den Antrag mit folgendem geänderten Antrags-  
text zu stellen: „Der Bezirksausschuss 21 Pasing-Obermenzing fordert die Lan-  
deshauptstadt München auf, gemeinsam mit der MVG zu prüfen, ob den lärmbe-  
lasteten Anwohnern am neu entstandenen Busbahnhof Lärmschutzfenster finan-  
ziert werden können, insbesondere im Bereich der neu geschaffenen Buswende-  
schleife.“
4. CSU: Antrag: Gutachten wegen Erschütterungen bei Vario-Tram – Auswirkungen  
für Pasing:  
Ziffer 1 des Antrages wird einstimmig unverändert beschlossen.  
Ziffer 2 wird mehrheitlich wie folgt geändert: „Der BA 21 fordert vor der Wieder-  
inbetriebnahme der Trambahnlinie 19 vorsorglich von der MVG, dem BA entspre-  
chend Bericht über mögliche Erschütterungen im Bereich Pasing zu erstatten.“  
Der Absatz mit den vier Spiegelstrichen („Der BA 21 fordert zudem vorsorglich...“) wird mehrheitlich nicht beschlossen.
5. CSU: Antrag: Beleuchtung der Fuß- und Radwegunterführung bei Schloss  
Blutenburg:  
Der Antrag wird einstimmig beschlossen.
6. CSU: Antrag: Dialog-Display für die Gräfstraße:  
Satz 1 des Antrages wird gegen 2 Stimmen der SPD beschlossen.  
Satz 2 („hilfsweise:...“) wird gegen 13 Stimmen (12 CSU, 1 FDP) abgelehnt.
- (N) 7. SPD: Antrag: Keine weitere Tiefgarageneinfahrt an der östlichen Seite der Offen-  
bachstraße zwischen Landsberger Straße und der Josef-Felder-Straßen-Brücke:  
Vertagung (einstimmig so beschlossen)

## 12. Unterrichtungen

1. Amtsblatt Nrn. 18, 19: zur Kenntnis  
(N) Amtsblatt Nr. 20: zur Kenntnis
2. Antrag auf Neuerrichtung von Gaststätten  
- Schank- und Speisewirtschaft "Bacaro", August-Exter-Straße 3: zur Kenntnis
3. Baumaßnahmen der Stadtwerke München GmbH  
- Aufstellungen vom 01.07., 08.07., 15.07.13: siehe Bericht des UA Bau und ver-  
kehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 40  
(N) - Aufstellung vom 22.07.13: zur Kenntnis



4. Unveränderte Fortführung von Gaststättenbetrieben  
 - Ausschank von alkoholischen und alkoholfreien Getränken im Bordell "Harem", Schuegrafstraße 6: zur Kenntnis  
 - Schank- und Speisewirtschaft "Pizzeria Lauretta", Berduxstraße 30
5. Bauanträge  
 - Listen vom 24.06.-30.06., 01.07.-07.07., 08.07.-14.07.13: zur Kenntnis  
 (N) - Listen vom 15.07.-21.07.13: zur Kenntnis

### 13. Stadtrats- und Ausschussbeschlüsse

1. Vollversammlung des Stadtrates vom 26.06.2013  
 - Wohnen in München V; Städtische Wohnungsbaugesellschaften; 1. Steigerung und Verstetigung der Fertigstellungszahlen, 2. Finanzielles Engagement der Landeshauptstadt München, 3. Stadtratsanträge; Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 12310 (vertagt aus der BA-Sitzung vom 02.07.2013);  
 (N) > Änderungsantrag der CSU-Stadtratsfraktion zu „Wohnen in München V“: zur Kenntnis  
 - 2. Stammstrecke München; Leistungsfähigkeit der Umsteigebeziehungen zwischen U- und S-Bahn am Hauptbahnhof und Ostbahnhof; a) Sachstand zu den ÖPNV-Anlagen, b) Anträge/Anfrage; Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 12168 (vertagt aus der BA-Sitzung vom 02.07.2013): siehe Bericht des UA Planung, Punkt 16  
 - Bahnknoten München: 2. Stammstrecke und ergänzende Maßnahmen; a) aktueller Sachstand, b) Anträge und Empfehlungen; Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 1118 (vertagt aus der BA-Sitzung vom 02.07.2013): siehe Bericht des UA Planung, Punkt 17
2. Kinder- und Jugendhilfeausschuss vom 02.07.2013  
 - Bauprogramm zur Realisierung von Kinderbetreuungsplätzen; Bericht zum Bauprogramm 2011 und 2012, Fortschreibung im Bauprogramm 2013, Änderung des Mehrjahresinvestitionsprogramms 2012 – 2016; Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V12315 (vertagt aus der BA-Sitzung vom 02.07.2013): siehe Bericht des UA Soziales und Jugend, Punkt 3
3. Kinder- und Jugendhilfeausschusses, des Sozialausschusses, des Ausschusses für Bildung und Sport, des Verwaltungs- und Personalausschusses, des Gesundheitsausschusses, des Kulturausschusses, des Ausschusses für Stadtplanung und Bauordnung, des Kreisverwaltungs Ausschusses, des Kommunalausschusses und des Ausschusses für Arbeit und Wirtschaft in der gemeinsamer Sitzung vom 02.07.13:  
 - München beseitigt Barrieren für mobilitätseingeschränkte Personen und Blinde im öffentlichen Raum; Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 12111: siehe Bericht des UA Soziales und Jugend, Punkt 4

4. Ausschuss für Bildung und Sport vom 03.07.2013
- Kindertagesstätten sonstiger Träger; Kinderkrippe an der Bodenstedtstraße 58, Leistung eines Baukostenzuschusses; Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 12263 (s. auch TOP 13.8, Kinder- und Jugendhilfeausschuss vom 02.07.2013) (vertagt aus der BA-Sitzung vom 02.07.2013): siehe Bericht des UA Soziales und Jugend, Punkt 5
  - Bauprogramm zur Realisierung von Kinderbetreuungsplätzen; Bericht zum Bauprogramm 2011 und 2012, Fortschreibung im Bauprogramm 2013, Änderung des Mehrjahresinvestitionsprogramms 2012 – 2016; Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V12315 (vertagt aus der BA-Sitzung vom 02.07.2013): siehe Bericht des UA Soziales und Jugend, Punkt 6
5. Bauausschuss vom 16.07.2013
- Verlängerung der U-Bahn-Linie 5-West von Laim nach Pasing (u.a. Antrag des BA 21 "Planungen zum Weiterbau der U 5 nach Pasing" Nr. 08-14 / B 03339 vom 04.10.2011 und Antrag des BA 21 "Möglichkeit einer Einschleifung der U-Bahn in den Pasinger Bahnhof" Nr. 08-14 / B 04228 vom 11.09.2012); Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 12297: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 18
  - 1. Unfall- und Schadensrisiken minimieren - Bordsteine in München entschärfen (Antrag der FW Nr. 08-14 / A 04014 vom 04.02.2013), 2. Bordsteine nicht zum Unfallrisiko werden lassen (Antrag BA 15 Trudering-Riem Nr. 08-14 / B 04544 vom 17.01.2013); Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 11625: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 41
  - Pasing Zentrum, Gestaltung von Straßen und Plätzen im 21. Stadtbezirk Pasing-Obermenzing, Kunstprojekt "Erlebnisraum"; Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 12183: siehe Bericht des UA Kultur und Heimatpflege, Punkt 6
6. Ausschuss für Stadtplanung und Bauordnung vom 17.07.2013
- PERSPEKTIVE MÜNCHEN; Langfristige Siedlungsentwicklung, a) Ergebnisse der Gutachtenphase, b) Weiteres Vorgehen, Umsetzungsschritte und Projekte, c) Anträge; Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 12019: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 20
  - Erfassung des privaten Stellplatzangebotes in ausgewählten Teilbereichen der Landeshauptstadt München; Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 12209: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 21
7. Vollversammlung des Stadtrates vom 24.07.2013
- (N) - PERSPEKTIVE MÜNCHEN, Langfristige Siedlungsentwicklung; a) Ergebnisse der Gutachtenphase, b) Weiteres Vorgehen, Umsetzungsschritte und Projekte, c) Anträge; Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 12019 (s. auch Ausschuss für Stadtplanung und Bauordnung vom 17.07.13 bei TOP 13.6): Vertagung
- (N) - Nahmobilität in München – Konzeption und weiteres Vorgehen; Sitzungsvorlage 08-14 / V 12380: Vertagung
- 14. Post an den BA**
- 14.1 von der Stadtverwaltung**
1. Oberbürgermeister
- Fußgängerüberweg über die Pippinger Straße auf Höhe Betzenweg: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 42

2. Fachstelle gegen Rechtsextremismus
  - BA-Beauftragte gegen Rechtsextremismus; Rechtsschutz sowie Sammel-E-Mailadresse für die BA-Beauftragten: zur Kenntnis
  
3. Direktorium
  - Budget der Bezirksausschüsse; nicht verbrauchte Restmittel: siehe Bericht des UA Budget, Punkt 6
  - Budget des BA 21: Verwendungsnachweise über gewährte Zuschüsse (Verein Kultur Spielraum e.V./ Pasinger Fabrik zum Bescheid vom 31.07.2012, Verein 1250 Jahre Pasing e.V. zum Bescheid vom 20.08.2012): siehe Bericht des UA Budget, Punkte 3 und 4
  - Änderung der Bezirksausschuss-Satzung; notwendige Anpassungen für die Wahl der Bezirksausschüsse bei der Kommunalwahl 2014: zur Kenntnis
  - Gestaltung des Straßenabschnittes Grandlstraße zwischen der Kirche Leiden Christi und den Schulen an der Grandlstraße zu einem zusammenhängenden Platz bereits während der Neuplanung / Sanierung der Schulen; Einberufung eines Runden Tisches (Schreiben BA vom 21.06.13): siehe Bericht des UA Planung, Punkt 22
  
- (N) - Oktoberfest 2013, Reservierung in der Ratsboxe für die Münchner Bezirksausschüsse (BA 21: 26.09.13, 17.00 Uhr): zur Kenntnis
  
4. Baureferat
  - Fahrbahnsanierung Dreilingsweg und Berglwiesenstraße zwischen Mooswiesenstraße und An der Langwieder Haide (vertagt aus der BA-Sitzung vom 02.07.2013): siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 43
  - Optische Aufhellung des Eisenbahntunnel „Hermann-Hesse-Weg“; Antrag des BA 21 Nr. 08-14 / B 04750 vom 09.04.2013 (vertagt aus der BA-Sitzung vom 02.07.2013): siehe Bericht des UA Kultur und Heimatpflege, Punkt 1
  - Straßenreinigung im Bereich Bodenseestraße bis Stadtpark Pasing (vertagt aus der BA-Sitzung vom 02.07.2013): siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 44
  - Überwachung der für Hunde gesperrten Bereiche an der Würm: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 14.1.4
  - Verkehrssituation Anton-Barth-Weg; Antrag auf Einbau von Bodenschwellen: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 45
  - Gefahrzonen-Einstufung in der Georg-Angermair-Straße; Gefährdung durch Splittmengen: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 46
  - Machbarkeitsstudie für eine eingleisig betriebene U-Bahn-Endhaltestelle im Bahnhof Pasing (Antrag Nr. 08-14 / B 04878 vom 04.06.13): siehe Bericht des UA Planung, Punkt 23
  
- (N) - Schutz der Bäume im Straßenraum Alte Allee (Schreiben BA vom 13.06.13): Vertagung
  
- (N) - Fahrbahn- und Radwegsanierung Verdi- und Amalienburgstraße zwischen Freseniusstraße und Menzinger Straße: Vertagung
  
5. Markthallen München
  - Pasinger Viktualienmarkt: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 24

6. Kreisverwaltungsreferat
- Verdistraße stadteinwärts, Aufstellung sogenannter Dialog-Displays vor der Ampelanlage Meyerbeerstraße: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 47
  - Arbeiten im Straßenraum Planegger Straße 83 - 118, Herstellung der Fahrbahn, des Geh- und Radweges sowie einer Mittelinsel; Verkehrsrechtliche Anordnung: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 48
  - Ausweisung eines Zweirichtungsradweges in der Lortzingstraße (Schreiben BA vom 18.01.13): siehe Bericht des UA Planung, Punkt 25
  - 5. Pasinger "Baustellenspaziergang" am 24.06.13; Zusammenfassung der Ergebnisse: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 26
  - Arbeiten im Straßenraum; Verdi- und Amalienburgstraße zwischen Freseniusstraße und Menzinger Straße (Sanierung der beiden jeweils rechten Fahrspuren sowie der Radwege): siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 49
  - Anfahrtszone für Kinderhaus Wunderkind in der Gottfried-Keller-Str. 2; verkehrsrechtliche Anordnung (Schreiben BA vom 18.12.12 und 22.03.13): siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 50
- (N) - Weinbergerstr., Planegger Str.; Verlegung einer Fernwärmeleitung, Verkehrsrechtliche Anordnung: Vertagung
- (N) - Wahllokale in der Realschule an der Blütenburg, Grandlstraße 5 und 12: Vertagung
7. Referat für Bildung und Sport
- Information zum Rechtsanspruch auf die Betreuung unter 3-jähriger Kinder und zur neu gegründeten Servicestelle U 3 beim Referat für Bildung und Sport: siehe Bericht des UA Soziales und Jugend, Punkt 7
  - Reparatur der Toiletten an der Grund- und Förderschule am Schererplatz 3; Antrag aus der Kindersprechstunde des BAs am 19.04.13 (Schreiben BA vom 28.05.13): siehe Bericht des UA Soziales und Jugend, Punkt 8
  - Ganzttag gemeinsam gestalten; Betreuung von Kinder/Jugendlichen an Freitagnachmittagen, nach Schulschluss und während der Ferien: siehe Bericht des UA Soziales und Jugend, Punkt 9
8. Referat für Stadtplanung und Bauordnung
- Vollzug des Allgemeinen Eisenbahngesetzes (AEG); NBS/ABS Nürnberg-Ingolstadt-München, Ausbaumaßnahmen im Bereich der Landeshauptstadt München; Planergänzung zur landschaftspflegerischen Begleitplanung für die Herstellung von Baustelleneinrichtungs- und Zwischenlagerflächen und Änderung der Zielsetzung der landschaftsplanerischen Maßnahmen M 20 2. Tektur vom 15.03.2010; Stellungnahme des Planungsreferates (vertagt aus der BA-Sitzung vom 02.07.2013): siehe Bericht des UA Planung, Punkt 27
  - "Die geringen noch vorhandenen Chancen zur Rettung der Kuvertfabrik nutzen" (Antrag Nr. 08-14 / a 02316 der Stadtratsfraktion DIE GRÜNEN / RL vom 23.03.11": siehe Bericht des UA Kultur und Heimatpflege, Punkt 5
9. Referat für Arbeit und Wirtschaft
- Wirtschafts-Info Nr. 6 vom 28.06.2013: zur Kenntnis

10. Stadtwerke München GmbH
- Baumaßnahmen der SWM: Mehrspartenprojekt Landsberger Straße: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 54
  - Wasserprojekt Steinerweg / Hillernstraße: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 53
  - Übergang über die Baustelle Pasing Arcaden/Bäckerstraße/Bahnhofplatz: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 52
  - Mehrspartenprojekt Bodenseestraße / Pasinger Marienplatz: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 51
11. Münchner Verkehrsgesellschaft mbH (MVG)
- MVG-Einsatzwagen / Schülerverstärker zur Mittelschule an der Franz-Nißl-Straße in Allach ab 12.09.2013 (vertagt aus der BA-Sitzung vom 02.07.2013): siehe Bericht des UA Planung, Punkt 28
  - Verlegung der Bushaltestelle "Polkostraße" stadtauswärts bzw. zusätzliche Haltestelle (Schreiben BA vom 21.06.13): siehe Bericht des UA Planung, Punkt 29
- (N) - Sperrung der Bäckerstraße für den Busverkehr während der Sommerferien bereits ab 23.07.13 sowie Sperrung der Gleichmannstraße für den Busverkehr während der Sommerferien: zur Kenntnis
- (N) - Pressemeldung zu den Busumleitungen in den Sommerferien und die Sperrung der Gleichmannstraße für den Durchgangsverkehr: zur Kenntnis
12. Referat für Gesundheit und Umwelt
- (N) - Infoabende September bis Dezember 2013: zur Kenntnis
- (N) - Vollzug der Wassergesetze; Tiefbrunnen Paulaner, Hanfgartenstraße, Wasserrechtliches Erlaubnisverfahren (Schreiben BA vom 23.04. und 28.05.13): siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 14.1.12 sowie oben bei TOP 1.2
- (N) - Lärmaktionsplan für München (Schreiben BA vom 13.06.13 zum Beschluss des Umweltschutzausschusses vom 07.05.13, Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 11894): Vertagung
13. Sozialreferat
- (N) - Einladung zur 5. Informationsveranstaltung zum Thema „Jugendbeteiligung“ am 01.10.13 um 18.00 Uhr im Haus der Jugendarbeit, Rupprechtstr. 29, 80636 München; Thema: „SchülerInnen-Engagement! Alle reden über Schule – Warum spricht keiner mit uns?“: zur Kenntnis
14. Kommunalreferat
- (N) - Straßenbenennung „Pasinger Freiheit“; Beschluss des Ältestenrats vom 19.07.13: Vertagung
- 14.2 Sonstige**
1. BA 9 Neuhausen-Nymphenburg
- Stellungnahme des BA 21 zur Beschlussvorlage „Fuß- und Radwegeverbindung Hauptbahnhof-Laim-Pasing, Teilabschnitt Nymphenburger Vorfeld“ (vertagt aus der BA-Sitzung vom 02.07.2013): siehe Bericht des UA Planung, Punkt 30

2. Diakonia GmbH  
- Sammlung und Verwertung von Alttextilien durch den Abfallwirtschaftsbetrieb der Landeshauptstadt München (vertagt aus der BA-Sitzung am 02.07.2013): siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 14.2.2.
  3. BRK  
- Sammlung und Verwertung von Alttextilien durch den Abfallwirtschaftsbetrieb der Landeshauptstadt München: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 14.2.3
  4. Münchner Forum e.V.  
- Standpunkte 07/2013: zur Kenntnis
  5. Arbeitsgruppe „Gedenken an den 9. November 1938“  
- Gedenkveranstaltung am 09.11.13: siehe Bericht des UA Kultur und Heimatpflege, Punkt 4
  6. BA 20 Hadern  
- Nutzungsänderung der Freifläche zwischen Pasing und Blumenau: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 30a
  7. BA 16 Ramersdorf-Perlach  
- Erhöhung der Anzahl der im Preisgericht vertretenen BA-Mitglieder bei lokalen, stadtteil- oder stadtviertelbezogenen Planungswettbewerben: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 31
  9. Planungsgruppe 504  
- Protokoll Workshop "Pasing Bahnhof Nord": siehe Bericht des UA Planung, Punkt 32
  - (N)** - Stellungnahmen der MVG zum Protokoll Workshop „Pasing Bahnhof Nord“: Vertagung
- 15. Verschiedenes**
1. Nächste BA-Sitzungen  
- 10.09.2013, 19:00 Uhr, Alten- und Service-Zentrum Obermenzing, Packenreiterstraße 48  
- 01.10.2013, 19:00 Uhr, Bürgerzentrum Rathaus Pasing, Großer Sitzungssaal, Landsberger Straße 486
  2. Einladung zum Sommerfest im Pasinger Treff, Blumenauer Str. 144, am Freitag, 02.08.13 von 14.00 - 20.00 Uhr
  3. Festzug zur Pasinger Vorwies`n am Sonntag, den 04.08.13: der Bezirksausschuss beteiligt sich mit voraussichtlich 10 Personen

Für die Richtigkeit:

Christian Müller  
Vorsitzender des  
BA 21 Pasing-Obermenzing

Jürgen Emig  
BA-Geschäftsstelle  
(Protokollführung)

**(N)** = Nachtrag (Eingang nach Zugang der Einladung)